

## 立法會研究有關減貧事宜小組委員會

### 有關婦女貧窮的報告 — 為婦女提供就業培訓

#### 引言

扶貧委員會將在二零零六年九月二十七日舉行的會議上，研究政府在為低技術、低學歷的中年失業人士（包括婦女）提供更具針對性的培訓、再培訓及持續教育方面的工作。現把有關討論文件載於附件，以供委員參閱。這些文件亦與立法會“有關婦女貧窮的報告”第（d）項建議有關。

#### 主要工作範疇

2. 有關的政策局和部門已採取多項措施，以加強就業培訓，並會繼續處理下列範疇的工作：

- 職業拓展 — 制訂以市場為本的培訓／再培訓課程，並為低技術工人拓展具潛力的新市場，例如家居照顧及個人護理服務，為婦女提供合適的工作機會。
- 素質保證 — 加強培訓及再培訓課程的素質保證，以及在制定資歷架構時顧及低技術工人的需要，以協助他們獲取更高的學歷。
- 終身學習 — 提倡以終身學習作為低技術工人“預防失業”的方法，例如探討可否在元朗或新界其他地區設立新的再培訓資源中心，以推廣自學，並加強對再培訓學員的支援。
- 協調各項就業服務 — 加強與就業支援服務提供者的合作，以期為失業人士，特別是有就業困難的人士，提供更以人為本和更針對性的就業培訓。

3. 扶貧委員會會繼續與有關政策局、部門和婦女事務委員會一起研究如何加強對中年低技術及低學歷工人（包括婦女）的援助，使他們能適應勞工市場不斷轉變的要求。

財政司司長辦公室  
扶貧委員會秘書處  
二零零六年九月

## 扶貧委員會 培訓、再培訓和持續進修

### 目的

本文件載述政府在促進培訓、再培訓和持續進修方面的工作，特別為低技術、低學歷<sup>1</sup>的中年工人提供的援助，以提升他們的就業能力和幫助他們脫貧。

### 背景

2. 在二零零六年一月二十三日的會議上，委員曾檢討現行各項扶助低收入僱員的政策和措施。委員認為我們對低收入僱員的支援，不應只着重在提供援助。我們應為他們提供積極支援，包括透過提供培訓和就業援助，以協助他們提升能力和脫貧。這方針與我們鼓勵失業人士“從受助走向自強”的政策方向一致。

### 人力需求

3. 我們應從影響本港勞工需求的基本經濟發展，理解現時為協助低技術、低學歷的中年工人而提供的培訓措施。事實上，香港在過去20年經歷了重大的經濟結構轉型，已發展成以服務為主的經濟，而在本地勞動市場中，很多職位都已升格，以應付現代經濟體系中不斷轉變的工作要求（附件A）。雖然具備大專學歷人士的收入已有大幅的實質增長，但低學歷人士的收入則沒有大變動（附件B）。

4. 過去數年，隨着經濟持續復蘇，勞工需求已見全面增加，儘管那些技術和學歷較高的工人受惠較大。自二零零三年中的周期性經濟低谷期以來，市場淨創造了約 260 000 個職位，當中接近八成屬於高技術工作。由於同期間低技術工人的勞工供應顯著縮減，這些工人的失業情況亦已有所改善。因此，各行業、各年齡組別和不同學歷人士的失業率都大幅下降。此外，長期失業率亦已顯著下跌接近五成。部分

---

<sup>1</sup> 由於重點放在低技術和低學歷的中年工人身上，因此，本文件不會討論青少年培訓/青少年失業的問題。

行業，例如金融業和某些社區、社會及個人服務業的失業率，已跌至 2% 以下的水平，即可算是全面就業（附件 C）。

5. 雖然整體失業率正在下跌，但仍大約維持在 5% 這個相當高的水平。某些行業的失業率依然高企，尤以建造業的情況仍然令人關注。舉例來說，建造業在第二季的失業率為 11.8%，在二零零六年五月至七月期間則為 10.7%，有關分項數字詳載於附件 C。這反映即使香港經濟在近數年有強勁增長，但仍未從較早前的經濟逆轉中全面復蘇，而樓宇及建造活動仍然疲弱的情況就是一個明顯的例子。雖然勞工市場已不斷因應經濟結構轉變而作出調整，而新創造的職位亦已吸納一些被免職的工人，但有少數行業的就業情況仍不理想，以致拖低了就業率。這亦解釋了儘管近期某些行業勞工短缺，但整體失業率以過往的標準而言，仍處於高水平的部分原因。

## 人力供應

6. 為維持並進一步提高本港工作人口在日趨全球化的經濟中的競爭力，工人必須不斷提升他們的技能及增進知識。政府在高等教育方面投放了大量資源，本港工作人口的教育程度在過去 20 多年間已見大大提高（附件 D）。近年，政府積極推廣終身學習，並推出或支持一系列的教育及培訓計劃/課程，以提升本港工作人口的技術水平、就業能力及競爭力（附件 E）。

## 失業及需要轉業工人的再培訓

7. 就那些因經濟急速轉型而失業或被免職的低技術、低學歷及中年工人來說，他們需要較為針對性的支援，以協助他們適應勞工市場不斷轉變的需求。由於失業及被免職工人的教育水平低、年齡高和投入新行業的心理障礙，對他們進行再培訓是一項十分艱巨的工作。加上部分失業女性可能已離開勞工市場一段長時間，因此她們更需要特別支援。

## 僱員再培訓局

8. 政府於一九九二年十月成立僱員再培訓局（再培訓局），照顧較難就業人士（即 30 歲或以上，學歷只有初中或以下程度的失業人士）的培訓需要。再培訓局免費提供全日制就業掛鈎課程（例如家務助理、保安及物業管理員課程或健康護理員的起居照顧及按摩課程），讓他們掌握新技能，或提升他們的就業能力，藉以協助他們重投勞工市場。現時失業，低收入或在過去兩年已完成全日制就業掛鈎

課程的合資格工人，亦可報讀部分時間制的基本技能再培訓課程（例如電腦技術及職業語言）。這些課程只收回部分成本。

9. 現時再培訓局透過 57 間培訓機構，在全港各區超過 180 個培訓中心提供約 10 萬個培訓名額。課程的成效以多個就業基準及持續就業率衡量。以 70% 的比率作為基準，在二零零五至零六財政年度平均有 83% 修畢這些就業掛鈎課程的學員可於受訓後三個月內找到工作（佔該年度的培訓名額約 50%）。學員入職半年後的持續就業率約為 67%。自成立起至二零零六年七月，再培訓局已提供了超過 970 000 個培訓名額，當中約有 76% 學員為女性。

10. 以下各段重點介紹再培訓局為增強支援失業及被免職人士重投勞工市場所做的一些工作。

(a) 市場主導的課程與就業市場的發展

11. 為確保再培訓課程由市場主導，再培訓局一直透過人力資源推算、職位空缺分析、勞工市場研究調查及諮詢業界和工會等，獲取最新的勞工市場資訊。再培訓局並與僱主及培訓機構緊密合作，推出配合個別僱主需要的計劃。

12. 近年，再培訓局積極為低技術工人發掘新興而尚未開發的行業。該局於二零零二年五月推出了“家務通”計劃，為家務助理再培訓課程畢業學員和需聘用本地家務助理的僱主，提供更佳的就業及支援服務。經過積極的推廣，該計劃的成效日漸獲得社會的認同和歡迎。在“家務通”計劃下登記的職位空缺數字穩定增長，由二零零二年的 37 000 多個增至二零零五年的 58 000 多個。平均有 60% 以上的空缺由再培訓學員填補。在二零零五至二零零六年度，再培訓學員的整體就業率為 86%。

13. 目前，再培訓局正繼續發展有潛力的新興市場和新課程，例如陪月員、保健推拿/足底按摩師和安老院護理員等。此外，該局亦在洗衣業和清潔業發掘就業機會。在二零零六年首六個月內，在再培訓局登記陪月員的空缺數目平均每月有超過 170 個。除了安排就業外，該局會設法為保健推拿/足底按摩再培訓課程的畢業學員開拓就業機會。該局現正在住客會所、商場和商業機構展開推廣活動。該局會着重再培訓的水準，以加強公眾的信心及建立品牌。隨着人口老化，以及長者喜歡在家安老，再培訓局認為家居長者照顧員的發展潛力甚大，並於二零零六年八月推出統一的再培訓課程。現時在該局登記尋

找家居長者照顧員的空缺，每月有超過 200 個。預計再培訓局在這方面進行推廣後，需求會增加。

14. 委員會文件第 16/2006 號提供了一些有關家居及個人護理服務發展潛力的背景資料。另外，委員會文件第 17/2006 號亦提供了有關酒店業職位空缺的背景資料。雖然有關行業正在發展，但適合有就業困難的人士的工作主要集中於“後勤”工作，例如房務員和維修保養員等。

#### (b) 素質保證

15. 再培訓局有本身的內部素質保證機制。為保持素質一致，該局自二零零一年開始在面授時數、修業期和評核方法等方面把課程標準化。迄今，有超過 80% 的課程已完成標準化工作。此外，該局以一系列成效指標，包括就業率、留職率、學額使用率和出席率評估再培訓課程的成效，以及以用家，包括僱主及再培訓學員的意見來衡量他們對課程的滿意程度。該局的素質保證機制的其中一部分，是安排課程顧問訪問個別培訓機構，以監察該等機構提供培訓服務的成效。該局亦會進行實地審核和突擊視察，以審核培訓機構的課程行政及管理。

16. 為提高僱主對再培訓學員的技術水平的信心，以及提升再培訓學員的就業能力，再培訓局於二零零二年開設實務技能培訓及評估中心。目前，該中心為本地家務助理、起居照顧員，以及保健推拿／足底按摩課程的畢業學員提供統一技能評估測試及核證服務。再培訓局的目標，是分階段把標準化的技能考核擴展至所有的培訓課程。

17. 長遠而言，正在制定中的資歷架構<sup>2</sup>可推廣具素質保證的資歷框架，以及提高工作人口的能力和競爭力。只有具素質保證的資歷才可上載設於網上的資歷名冊（即公眾認識資歷架構的媒介）。再培訓局的課程會由評審當局進行校外評審，以便其課程可列於資歷名冊內，並獲得資歷架構的認可。

#### (c) 終身學習

---

<sup>2</sup> 有關資歷架構的詳情，請參閱 [www.hkqf.gov.hk](http://www.hkqf.gov.hk)。

18. 除提供技能提升訓練外，再培訓局亦透過提供自學設施及培訓活動，提倡終身學習及提高再培訓計劃的成效。加強失業人士的自學能力及推廣終身學習是一種“預防失業”的訓練，避免再培訓學員再度失業。

19. 至於終身學習方面，再培訓局分別在長沙灣及樂富設立了兩個再培訓資源中心，為再培訓學員提供互動自學及實習設施，並為他們舉辦工作坊、研討會、學習小組及互助小組。此外，再培訓局還為再培訓學員及等候修讀再培訓課程的人士提供跟進及支援服務，以提升他們的技能，應付勞工市場的需要。在二零零五至零六年度，共有 195 000 名再培訓學員使用有關再培訓資源中心。

*(d) 與其他就業支援的協調*

20. 再培訓局現正與勞工處及社會福利署緊密合作，以收集勞工市場的資料，與僱主聯絡，並為失業人士（包括健全的綜援受助人）提供就業援助服務、工作試驗計劃及工作訓練機會。

21. 在二零零六年三月二十七日舉行的扶貧委員會會議上，委員已考慮地區就業援助研究內有關為“有就業困難的人士”提供更為完整和目標更明確的援助，以及避免他們被“排除”於現時的就業援助計劃外的建議<sup>3</sup>。有關再培訓服務，該研究建議：—

- (a) 加強天水圍區的再培訓服務；
- (b) 把現有其中一個再培訓資源中心遷往元朗或元朗附近地方，或在該處另設一個再培訓資源中心；
- (c) 把實務技能評估應用於其他再培訓課程；
- (d) 再培訓局的服務對象應擴大至 25 至 29 歲的失業人士；及
- (e) 為居住在較偏遠地區的使用者提供臨時交通資助。

有關政府當局對報告建議之主要回應詳列於委員會文件第 18/2006 號。

---

<sup>3</sup> 詳情請參閱二零零六年文件第 6/2006 號。

## 失業建築工人的再培訓

22. 準備轉業的失業建築工人，可參加由再培訓局舉辦的再培訓課程。不過，建造業的再培訓學員人數並不很多（在二零零五至零六年度有 5 024 名再培訓學員）。他們當中有部分曾參加保安及物業管理課程（2 162 名再培訓學員），並轉投新行業。建造業訓練局為失業建築工人提供全日制短期課程，以提高他們的就業能力；此外，該局亦為需要再培訓及提升技能的在職人士提供部分時間制課程，以提高他們的就業能力及在業內的競爭力。

23. 除再培訓工作外，有些非政府機構亦積極以合作社／社會企業的形式組織失業建築工人，並嘗試透過推廣他們的服務、進行轉介和提供素質保證，為這些工人尋找工作機會。

## 未來路向

24. 由於社會不斷變遷，教育、培訓及持續教育對增強本港勞工競爭力極為重要。我們會為低技術及教育程度低的中年工人提供額外的針對性支援。透過再培訓、技能提升及提倡終身教育，協助他們適應勞工市場不斷轉變的要求。

25. 請委員留意再培訓局在以下方面的工作：

- (a) 發展市場主導的課程，以及為低技術工人開拓具潛力的新就業市場（第 11 至 14 段）；
- (b) 加強素質保證（第 15-17 段）；
- (c) 提倡終身教育，作為“預防失業”的一種培訓方法（第 18 至 19 段）；以及
- (d) 加強與就業支援提供者的協調（第 20 至 21 段）。

26. 除培訓外，為就業較困難的人士提供就業配對和試工的機會，皆同樣重要。香港社會服務聯會舉辦的“商界展關懷”計劃鼓勵弱勢社羣（包括再培訓學員）就業。私營機構也應與政府和福利機構為此攜手合作。同樣值得注意的是，一些訓練機構已開始營辦社會企業，藉此向其服務對象（包括再培訓學員）提供培訓和就業配對。



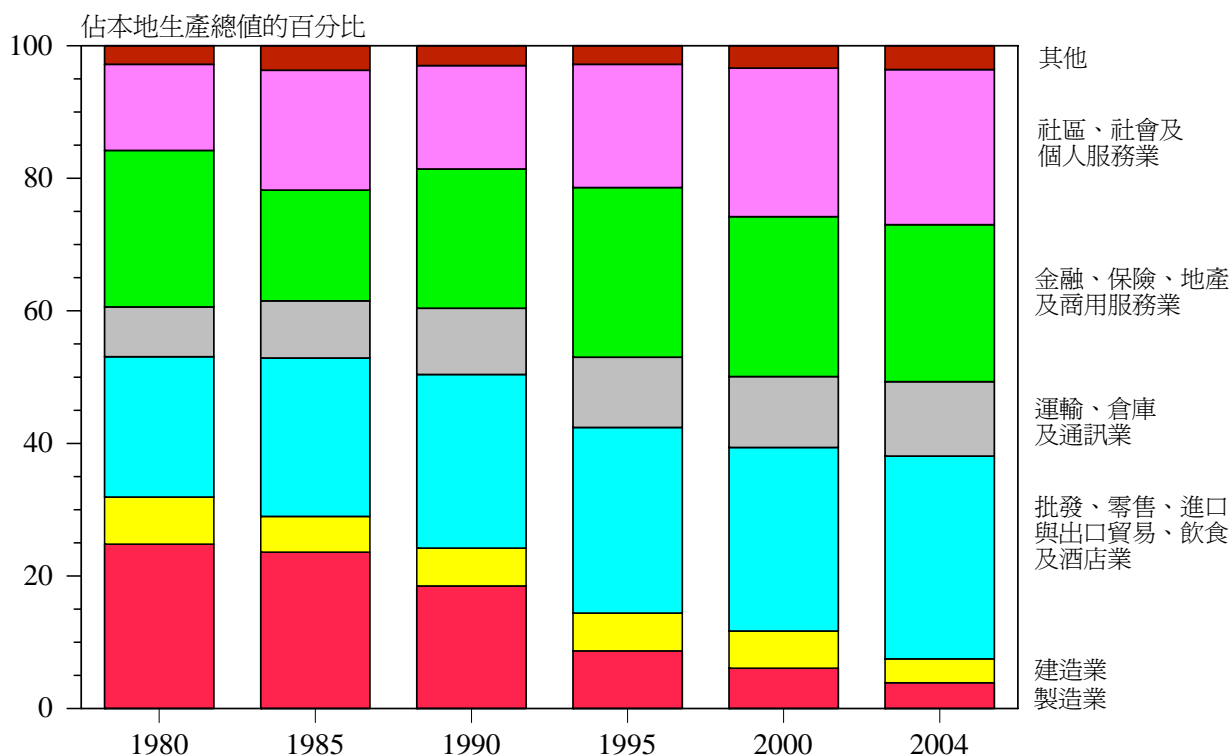
27. 在勞工需求方面，政府會繼續致力推廣可增加本地需求的宏觀經濟發展。目前，經濟已重返持續增長的軌道，加上預計老人人口的比例會增加，適合低技術工人的本地及個人服務市場應會茁壯成長。

委員會秘書處

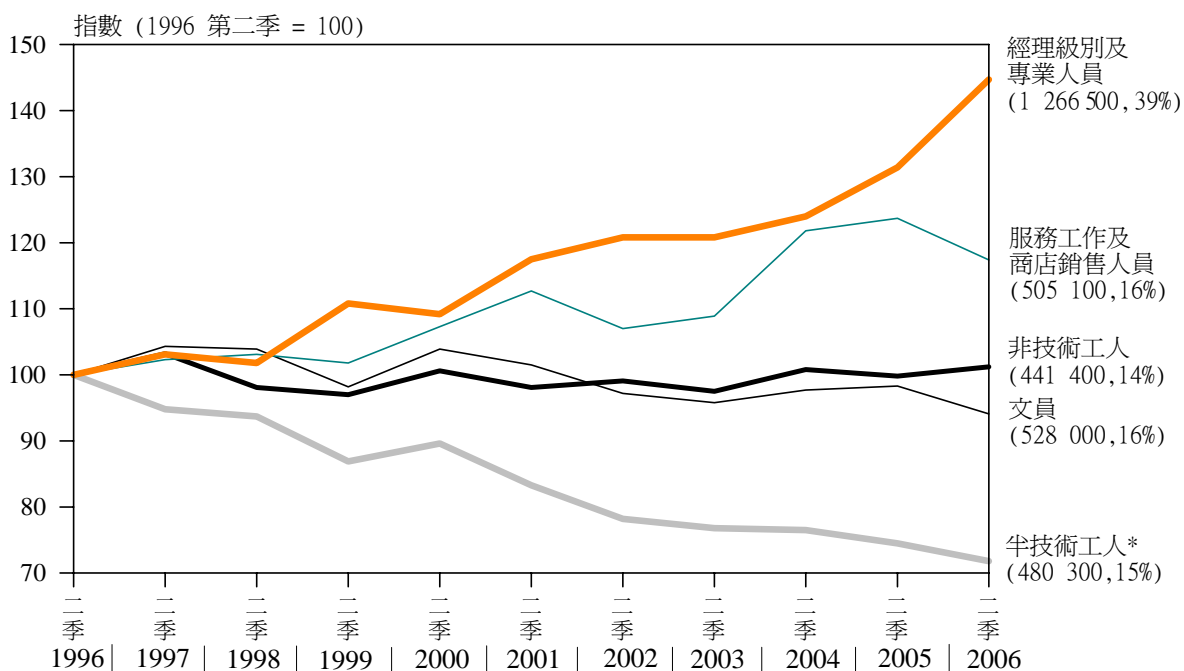
(資料由政府經濟顧問、教育統籌局及僱員再培訓局提供)

二零零六年九月

## 香港經濟的結構性轉型



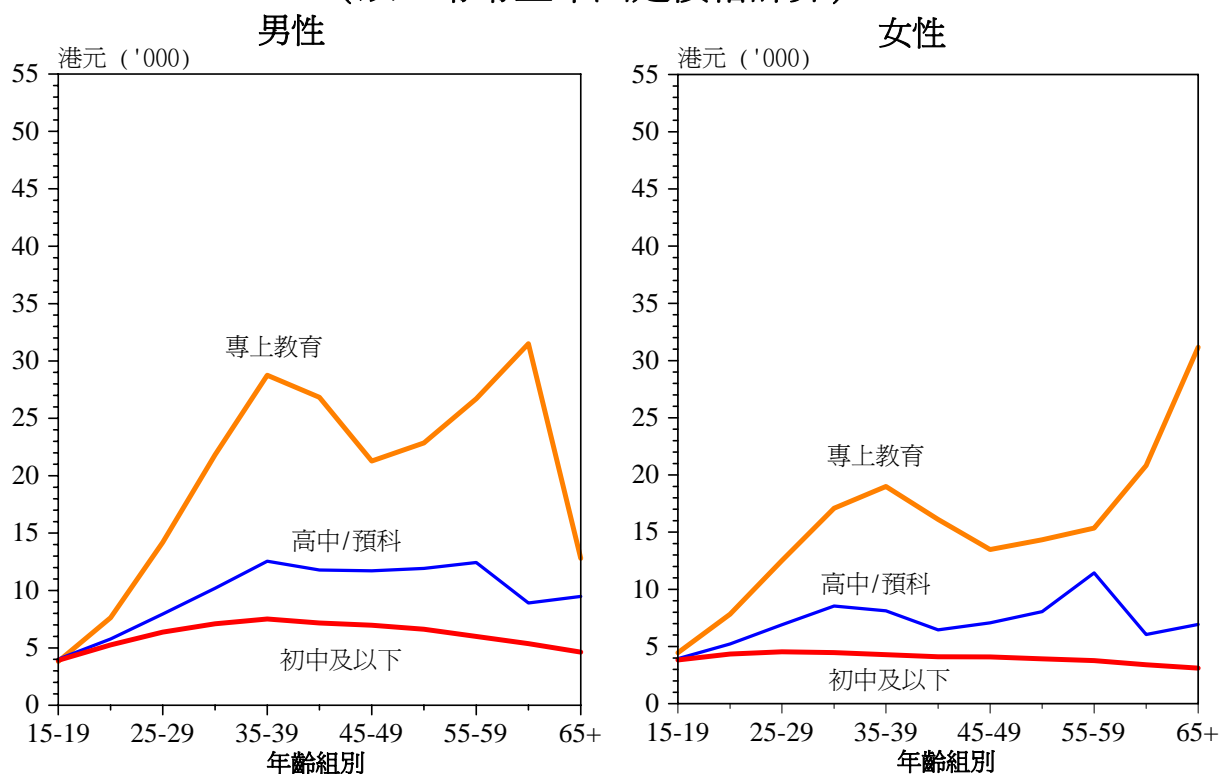
## 高技術就業人士的比例顯著上升



註：括號內的數字是二零零六年第二季的就業人數(撇除外籍家庭傭工)，而百分比是指個別職業類別在整體就業人數所佔的比例。

(\*) 半技術工人包括工藝及有關人員和機台及機器操作員及裝配員。

一九八五年全職僱員平均每月收入  
(以二零零五年固定價格計算)



二零零五年全職僱員平均每月收入

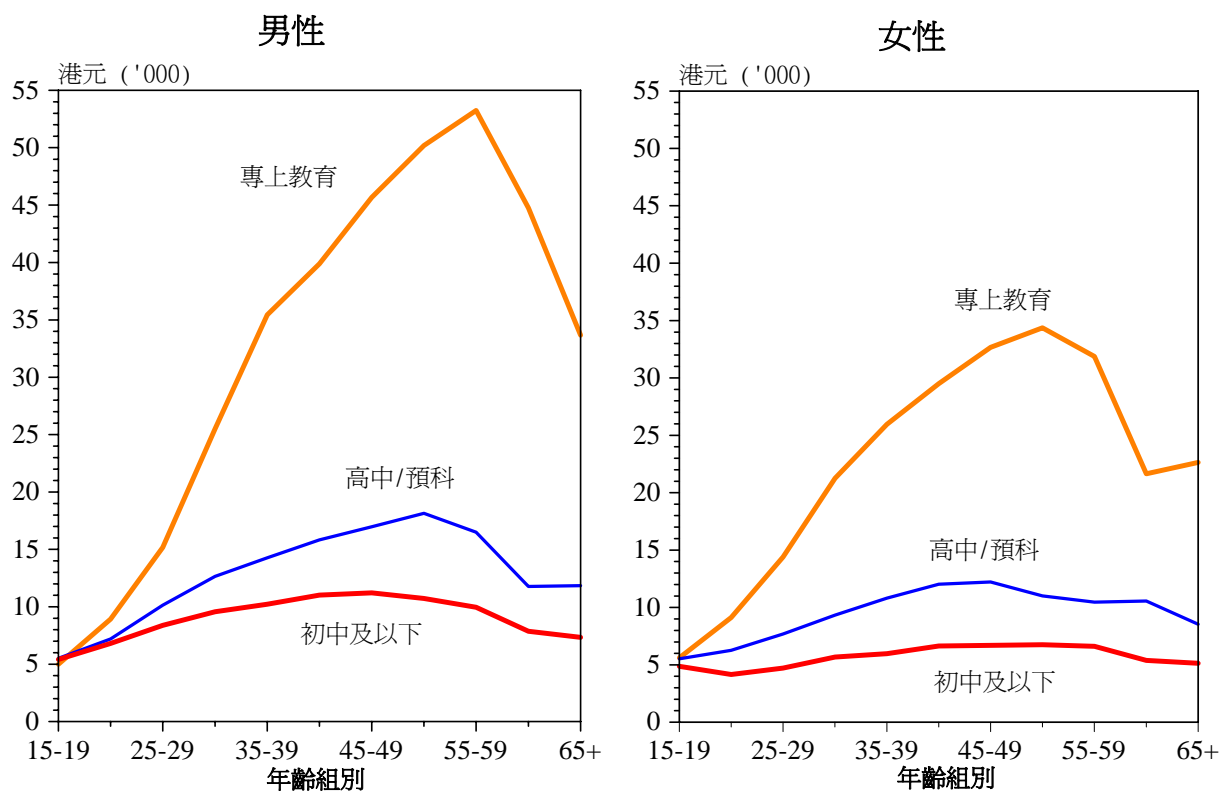


表 4A 按以前從事的行業(詳細組別)劃分的曾工作的失業人數<sup>@</sup>  
 Table 4A Unemployed persons with a previous job<sup>@</sup> by previous industry  
 (detailed group)

以前從事的行業 Previous industry	2005	2006	2006	2006	2006
	第二季 <sup>#</sup>	第一季 <sup>#</sup>	二月至四月 <sup>#</sup>	三月至五月 <sup>#</sup>	第二季 <sup>#</sup>
	Q2 <sup>#</sup>	Q1 <sup>#</sup>	Feb - Apr <sup>#</sup>	Mar - May <sup>#</sup>	Q2 <sup>#</sup>
	人數 No. (‘000)	人數 No. (‘000)	人數 No. (‘000)	人數 No. (‘000)	人數 No. (‘000)
製造業 Manufacturing	13.8 (5.7%)	10.9 (4.6%)	12.6 (5.3%)	13.0 (5.7%)	13.6 (6.0%)
食品及飲品製造業 Food and beverage	0.6 * (2.8%) *	1.4 * (5.4%) *	1.5 * (5.8%) *	1.7 * (6.1%) *	1.0 * (4.0%) *
服裝及鞋類製品業 Clothing and footwear	4.3 (7.3%)	3.6 (6.0%)	4.1 (6.6%)	4.3 (7.6%)	4.5 (8.3%)
紙品製造及印刷業 Paper and printing	2.6 * (4.9%) *	1.4 (2.7%)	1.6 * (3.3%) *	1.5 * (3.1%) *	1.9 * (3.7%) *
其他產品製造業 Other manufacturing industries	6.3 (5.8%)	4.5 (4.6%)	5.3 (5.4%)	5.4 (5.7%)	6.3 (6.6%)
建造業 Construction	43.6 (14.1%)	42.9 (13.7%)	42.2 (13.6%)	35.0 (11.3%)	35.7 (11.8%)
地基及上蓋工程 Foundation and superstructure	28.9 (12.6%)	26.7 (11.5%)	27.7 (11.9%)	25.2 (10.8%)	25.8 (11.1%)
裝修及保養工程 Decoration and maintenance	14.7 (18.1%)	16.2 (19.8%)	14.5 (18.3%)	9.8 (13.1%)	9.9 (13.7%)
批發、零售、進出口貿易、飲食 及酒店業 Wholesale, retail and import/ export trades, restaurants and hotels	68.4 (5.8%)	55.4 (4.7%)	57.6 (4.9%)	61.2 (5.2%)	59.4 (5.0%)
批發/零售業 Wholesale/retail	23.7 (6.5%)	21.3 (6.0%)	20.3 (5.7%)	21.5 (6.0%)	19.6 (5.3%)
進出口貿易業 Import/export trades	19.5 (3.6%)	15.3 (2.7%)	15.8 (2.8%)	17.2 (3.1%)	18.4 (3.3%)
飲食/酒店業 Restaurants/hotels	25.1 (9.2%)	18.7 (7.3%)	21.5 (8.2%)	22.6 (8.5%)	21.4 (8.2%)
運輸、倉庫及通訊業 Transport, storage and communications	19.6 (5.2%)	17.4 (4.5%)	16.5 (4.3%)	14.4 (3.8%)	12.6 (3.3%)
運輸業 Transport	16.6 (5.2%)	14.2 (4.3%)	12.9 (4.0%)	11.8 (3.7%)	10.5 (3.3%)
倉庫業 Storage	0.3 * (5.9%) *	0.3 * (4.9%) *	0.4 * (9.7%) *	0.4 * (8.8%) *	0.1 * (2.7%) *
通訊業 Communications	2.7 * (5.5%) *	3.0 (5.2%)	3.2 (5.8%)	2.2 (4.0%)	2.0 * (3.6%) *

表 4A (續) 按以前從事的行業(詳細組別)劃分的曾工作的失業人數<sup>@</sup>  
**Table 4A (Cont'd.) Unemployed persons with a previous job<sup>@</sup> by previous industry (detailed group)**

	2005	2006	2006	2006	2006
	第二季 <sup>#</sup>	第一季 <sup>#</sup>	二月至四月 <sup>#</sup>	三月至五月 <sup>#</sup>	2006 第二季 <sup>#</sup>
	Q2 <sup>#</sup>	Q1 <sup>#</sup>	Feb - Apr <sup>#</sup>	Mar - May <sup>#</sup>	Q2 <sup>#</sup>
以前從事的行業 Previous industry	人數 No.	人數 No.	人數 No.	人數 No.	人數 No.
	('000)	('000)	('000)	('000)	('000)
金融、保險、地產及商用服務業 Financing, insurance, real estate and business services	16.5 (3.2%)	19.2 (3.6%)	19.5 (3.5%)	17.7 (3.2%)	17.4 (3.2%)
金融業 Financing	2.8 * (2.1%) *	3.0 * (2.1%) *	3.1 * (2.1%) *	3.1 * (2.2%) *	2.3 (1.6%) *
保險業 Insurance	1.0 * (2.3%) *	1.8 * (4.1%) *	1.5 * (3.3%) *	1.1 * (2.4%) *	1.4 * (3.2%) *
地產及商用服務業 Real estate and business services	12.7 (3.7%)	14.4 (4.1%)	14.9 (4.1%)	13.6 (3.8%)	13.7 (3.9%)
社區、社會及個人服務業 Community, social and personal services	23.4 (2.6%)	21.8 (2.4%)	21.8 (2.4%)	20.5 (2.2%)	20.4 (2.2%)
公共行政 Public administration	0.8 * (0.7%) *	1.5 * (1.2%) *	1.7 * (1.3%) *	1.8 * (1.4%) *	1.2 * (0.9%) *
教育、醫療、其他保健及 福利服務業 Education, medical and other health and welfare services	6.9 (2.1%)	5.9 (1.7%)	5.4 (1.6%)	6.1 (1.7%)	6.2 (1.8%)
其他服務行業 Other services	15.7 (3.5%)	14.4 (3.2%)	14.8 (3.3%)	12.7 (2.8%)	12.9 (2.9%)
其他 Others	0.5 * (1.8%) *	0.4 * (1.6%) *	0.4 * (1.8%) *	0.4 * (1.7%) *	0.3 * (1.3%) *
合計 Overall					
不包括首次求職人士及重新 加入勞動人口的失業人士 Not including first-time job-seekers and re-entrants into the labour force who were unemployed	185.6 (-)	168.1 (-)	170.5 (-)	162.2 (-)	159.5 (-)
包括首次求職人士及重新 加入勞動人口的失業人士 Including first-time job-seekers and re-entrants into the labour force who were unemployed	204.6 (5.7%)	180.5 (5.0%)	180.6 (5.0%)	174.8 (4.8%)	179.0 (5.0%)

註釋： @ 不包括重新加入勞動人口的失業人士，因為沒有關於他們以前從事行業的資料。

# 括號內的數字是指以前從事某一特定行業組別的人士的失業率(例如：在二零零六年第二季，以前從事製造業的人士的失業率為6.0%)。有關計算按以前從事的行業劃分的失業率的技术性詳情，請參閱第三部內「失業率」的定義。

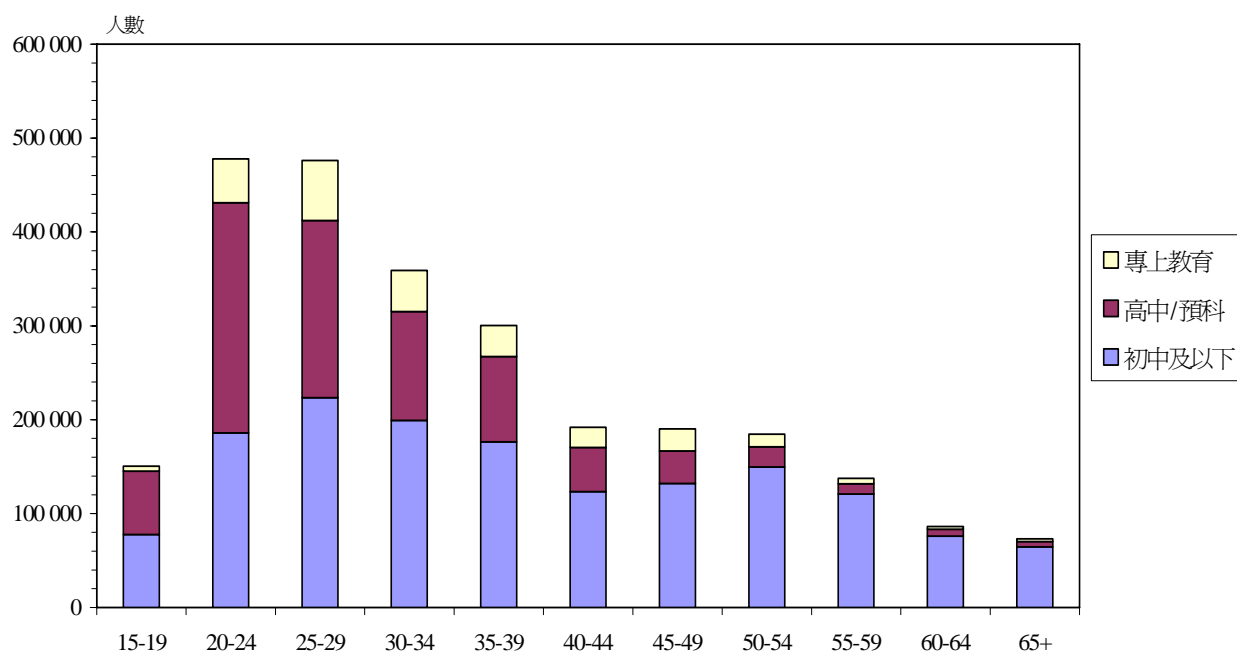
\* 請參閱第二頁的註釋(3)。

Notes: @ Not including re-entrants into the labour force who were unemployed as information on previous industry of these persons is not available.

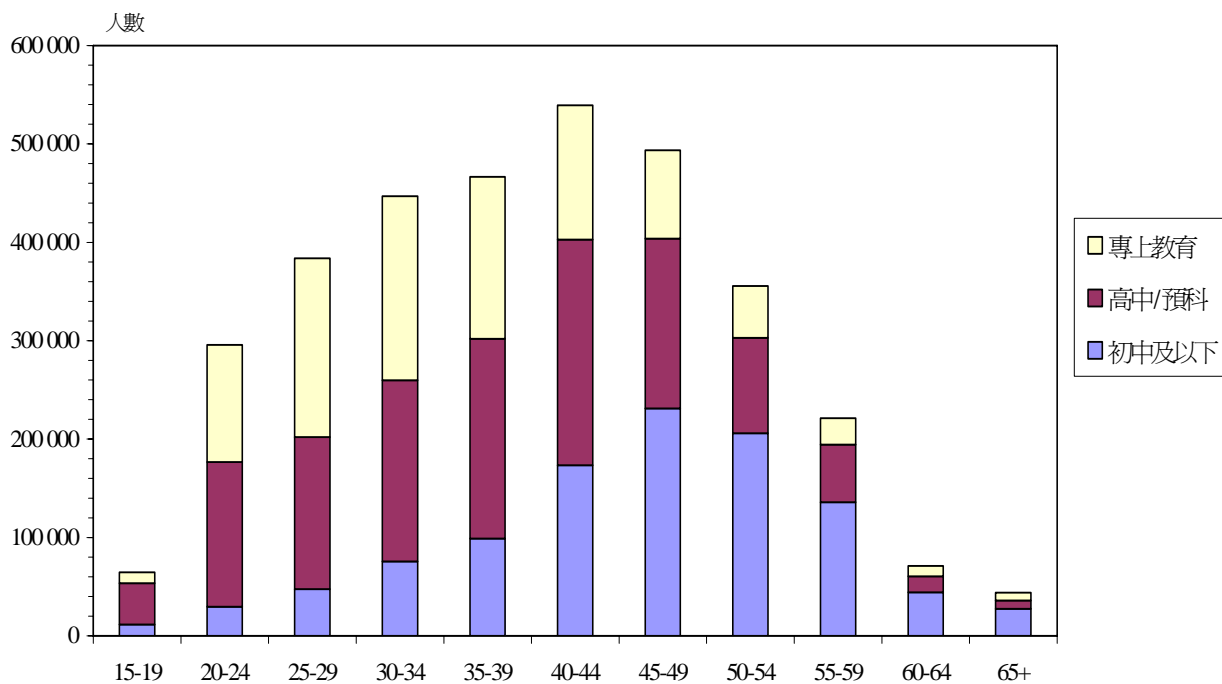
# Figures in brackets denote the unemployment rate in respect of persons engaged in the specified previous industry group (e.g. the unemployment rate for those who had previously been engaged in the manufacturing sector was 6.0% for Q2 2006). For technical details of unemployment rates by previous industry, please see definition of 'Unemployment rate' in Part III.

\* Please refer to Note (3) on page 2.

一九八五年按年齡組別及教育程度劃分的勞動人口



二零零五年按年齡組別及教育程度劃分的勞動人口



## 鼓勵持續教育的措施

### 目的

本文件旨在簡述教育統籌局轄下，就鼓勵及支持本港的持續教育所推行的主要措施。大部分課程都公開給申請人報讀，並沒有年齡、性別和種族限制。有關僱員再培訓局為低技術、低學歷及中年而被免職的工人而提供的培訓已在正文論述，故不會在本附件重複。

### 主要措施

#### 甲．職業教育及培訓

2. 職業訓練局於一九八二年成立，為離校生及成年人提供一系列全面的職業教育、工業培訓及技能提升課程，以協助他們為就業作好準備或提高他們的就業能力。職業訓練局給予不同年齡、性別及種族人士平等學習及培訓機會，而收生準則純粹根據申請人的教育程度、能力傾向及興趣。職業訓練局為在職人士提供的主要職業教育及培訓課程如下：

- (a) 職業訓練局透過轄下的香港專業教育學院及工商資訊學院，為有志獲取更高的學術或職業資歷的業內人士提供**兼讀制高級文憑、文憑、高級證書及證書**課程。該等課程涵蓋九個學科，包括工程、應用科學、設計、資訊科技以至酒店及旅遊等。
- (b) 職業訓練局轄下15間訓練及發展中心提供訓練期不同的**培訓及技能提升課程**，讓業內人士裝備自己，提升與他們行業有關的技能及知識。
- (c) 職業訓練局轄下的高峰進修學院為在職人士提供一系列的全面**持續專業發展課程**，範圍以金融服務、管理及資訊科技為主。課程大部分以自資形式開辦，包括短期與個別行業有關的技術訓練課程、專業牌照考試、技能評估測試及專業考試備試課程。學院的專業證書和文憑課程，為學員提供銜接相關專業及學術進修的機會。

## 乙．持續進修

### (a) 持續進修基金

3. 政府在二零零二年推出50億元的持續進修基金，為年齡介乎18至60歲的合資格申請人士提供資助以鼓勵持續進修，讓本港的工作人口為知識型經濟作好準備。基金申請人在完成課程後可獲資助課程學費的八成，每位申請人的申請上限為一萬元。基金現時涵蓋五個經濟行業（即物流業、金融服務業、商業服務、旅遊業及創意工業）及三種通用技能（即語言、設計、及工作間的人際及個人才能），並已有超過5 000個認可課程。根據最近一項調查，約有73%的申請人認為基金能引起他們持續進修的興趣，而超過七成的申請人則認為基金有助提升他們的職業技能及自信心。

### (b) 技能提升計劃

4. 政府在二零零一年九月撥款四億元設立技能提升計劃，協助低技術及低學歷工人適應轉變中的經濟環境。計劃現涵蓋23個行業，並已開辦超過8 000班，有163 000多名業內人士受惠。根據在二零零三年及二零零四年進行的調查，有92%的學員認為計劃能幫助提升他們的職業技能，而88%的學員認為計劃有助增加他們的自信心。

### (c) 成人教育資助計劃

5. 政府在一九八零年推出成人教育課程資助計劃，資助非政府機構在某些特定範疇開辦短期及非正式成人課程，例如中文基本識字班、普通教育課程、退休人士教育課程及為有殘障的成人提供特殊教育課程等。該計劃在二零零五／零六年間資助105間非政府機構，舉辦862項非正式成人課程，提供最少19 500個學額。

## 丙．資歷架構

6. 為將香港發展成為終身學習的社會，我們的教育及資歷制度須提供多元化的進修途徑，並且讓學術和職業資歷互相銜接。我們現正循著這個目標，發展一個可以為學術教育、職業教育和持續教育的資歷提供基準的七級資歷架構。



7. 教統局已成立專業培訓諮詢委員會（諮委會），訂明資歷架構下，行業內各級的能力標準，以確保培訓課程適合行業的需要。至今已有12個行業成立了諮委會，分別是印刷及出版業、鐘錶業、中式飲食業、美髮業、物業管理業、機電業、珠寶業、資訊科技及通訊業、汽車業、美容業、物流業及銀行業。教統局將成立更多的諮委會，以涵蓋大部分的勞動人口。

8. 資歷架構明確界定認同資歷的水平，並清楚列明各水平之間的銜接階梯，讓進修人士可訂立清晰的目標和方向，以獲取具素質保證的資歷。長遠而言，資歷架構有助推動終身學習，提升本地人才資本的能力和競爭力。

教育統籌局

二零零六年九月

**扶貧委員會**  
**培訓、再培訓及持續進修 —**  
**家居及個人護理服務**

## 目的

為方便各委員討論協助中年和低技術失業人士的培訓措施，本文件提供有關家居及個人護理市場就業機會的背景資料，包括家居服務、產後護理和保健推拿／足底按摩。此外，本文件亦會探討長者護理服務業的潛力。

## 家居服務

2. 由僱員再培訓局（再培訓局）提供的家務助理再培訓課程在拓展本地家務助理市場方面已有很大成效。該課程協助求職者在專業家務技巧、職業安全及健康知識和正確工作態度方面作好裝備，以提高他們的工作技能。為了進一步擴大本地家務助理的市場，該局於二零零二年五月推出“家務通”計劃。該計劃旨在提供“以僱主為本”的增值服務。該局已在 13 個家務通服務站設立中央本地家務助理空缺和本地家務助理再培訓學員網上資料庫，以便僱主和本地家務助理再培訓學員獲得更有效的就業選配及轉介服務。在該計劃下登記的職位空缺數目，已由二零零二年的約 37 000 個穩步增至二零零五年的 58 000 多個。該類職位空缺平均有六成以上由再培訓學員填補。二零零五至零六年度再培訓學員的整體就業率為 86%。

## 產後護理

3. 我們可以從產後護理服務市場看到如何把低技術、低學歷和中年婦女組織起來，為她們提供培訓，讓她們能夠為一個新興及具潛力的市場提供服務。當中的創新計劃，包括由社區投資共享基金資助的“母嬰康逸社”婦女及社區互助網絡計劃<sup>1</sup>。這計劃透過為失業婦女提供完善的技能提升訓練，以及具專業意見和網絡支援的持續發展課程，培育她們成為優質陪月員，為首次為人母親者提供產後照料陪月

---

<sup>1</sup> 在二零零六年社會企業會議曾就這課題作簡介  
([www.seconference.gov.hk/PPT/Noel%20Yeung.ppt](http://www.seconference.gov.hk/PPT/Noel%20Yeung.ppt))。

指導及支援服務。由這些陪月員組成的“母嬰康逸社”，旨在推廣社員之間的互助網絡及鼓勵社員提升技能，讓她們可以自行管理有關服務的運作。另外，再培訓局也提供培訓產後護理人員的課程。這課程在二零零三年三月推出時是本地家務助理培訓課程的一個跟進單元。截至二零零六年七月，已有超過 5 600 名本地家務助理再培訓學員接受該項培訓。鑑於有關市場的發展潛力甚大，再培訓局已於二零零六年一月把這單元擴展為全日制就業掛鈎課程。截至二零零六年三月，共約有 170 名再培訓學員完成這課程，而這些學員的就業率為 85%。

## **保健推拿／足底按摩**

4. 再培訓局已透過市場調查評估本港對保健推拿及足底按摩服務的需求。在發展這兩類新課程的同時，該局亦致力為這個新興行業確立素質保證和進行市場推廣，以及為再培訓學員提供輔助就業援助。該局於二零零四年十一月開辦有關的再培訓課程。直至二零零六年三月為止，已有超過 1 300 名再培訓學員完成培訓，當中有 960 名（即 72%）已加入這個行業。二零零六年四月，該局進行了一項試驗計劃，安排畢業學員在一些住宅樓宇的會所為居民提供保健推拿及足底按摩服務。有些會所正準備把這類服務列為永久服務，反應令人鼓舞。該局會繼續在其他住宅樓宇、商場、辦事處及教育機構推廣這行業。

## **護老服務**

### **現有的長者住宿照顧服務**

5. 安老院舍是現時本港護老服務業的重要一環。本港的安老院舍由私營機構及非政府機構營運，而當中大部分是私營安老院。截至二零零六年四月底止，全港共有 748 間安老院舍，其中有 573 間（77%）由私人服務機構營運，有 175 間（23%）由非政府機構營運。這些安老院舍一共提供大約 73 000 個宿位，其中有大約 27 000 個（37%）是資助宿位。

6. 護老服務業的正規護理員分為保健員<sup>2</sup>和起居照顧員<sup>3</sup>兩大類。由二零零六年四月起，報讀保健員培訓課程的申請人至少須具備中五的學歷。因此，起居照顧員和其他助理員似乎較適合教育程度較低的本地失業技術工人。截至二零零六年六月二十七日止，全港 748 間安老院舍共聘用了 8 681 名保健員和 4 798 名起居照顧員。

### 正規護理員的培訓

7. 目前，本港設有在職和新護理員的培訓和再培訓課程。社會福利署（社署）為護理員和起居照顧員提供培訓。再培訓局提供有關的再培訓課程，包括專為個別安老院舍而設的起居照顧員課程。在二零零五至零六年度，約有 3 200 名再培訓學員完成起居照顧員的培訓，其整體就業率為 83%。此外，職業訓練局亦為護理員開辦一系列由技能提升計劃資助的培訓課程。

### 安老院舍的人力需求

8. 儘管有職位空缺，長者護理行業協會<sup>4</sup>指大多數私營安老院仍面對護理人員人手不足的問題。目前的問題並非缺乏為低技術失業人士提供的合適培訓，協助他們加入安老院舍服務行業，而是現時該行業的工資水平、工作環境和晉升機會，使願意加入這行業工作的人不多。社署一直都與該行業的協會共同探討可採取的短期紓緩措施，包括為護理人員提供培訓。教育統籌局現正制定的資歷架構，將能為不同資歷之間設定更清晰的銜接階梯，增加護理人員的晉升機會，從而吸引更多人擔任基層工作。

### 家居護理市場的潛力

9. 與世界其他地方一樣，香港正面對人口老化的問題。根據可持續發展委員會最近發表的《香港人口趨勢和海外經驗》諮詢文件<sup>5</sup>，香港的長者人數（65 歲或以上）預計會由二零零五年的 836 400 人，增

---

<sup>2</sup> 保健員負責為安老院舍住客提供全面的健康護理，包括提供有關住客的病歷資料、為他們安排保健計劃、定期進行基本體格檢查，以及督導住戶服食藥物等。他們至少須具備中五的學歷。

<sup>3</sup> 起居照顧員負責協助護士和保健員為住宿者提供日常起居照顧服務。根據長者護理行業協會表示，很多新入職的起居照顧員都是低學歷和低技術的中年婦女。

<sup>4</sup> 香港私營安老院協會和全港私營安老院同業會。

<sup>5</sup> 請參看第一章“香港人口趨勢和海外經驗”表 1.1 及表 1.3  
(網址為：[http://www.susdev.org.hk/en/paper/paper\\_ch1.asp](http://www.susdev.org.hk/en/paper/paper_ch1.asp))。

至二零三三年的 2 243 100 人。香港人口的預期壽命也很長，男性和女性的出生時平均預期壽命分別會由二零零五年的 78.8 歲及 84.4 歲，增至二零三三年的 82.5 歲及 88.0 歲。雖然這趨勢會對本港社會帶來一些挑戰，但亦同時為長者護理服務行業創造機會，包括適合低技術工人的就業機會。

10. 除了透過安老院舍提供正規照顧服務外，政府亦正積極推廣社區安老。目前，有關方面已為非正式的護老者（例如家人、親屬、鄰居、家庭傭工、義工等）加強培訓，以便他們在家中照顧長者。安老事務委員會認為，鑑於非正規護理員在照顧在社區安老的長者方面擔當越來越重要的角色，政府當局應進一步考慮為這些護理員提供培訓機會。

### ***採用社會企業模式***

11. 海外經驗顯示，社會企業能為低技術失業人士提供培訓和安排就業，以及提供優質照顧服務（包括長者照顧服務）。社會企業這個模式提倡採用由下而上的方案及創新的模式，以照顧失業人士和服務對象的需要。有關的行業協會和一些非政府機構已表示，會研究可否開辦新的社會企業，為長者提供優質的照顧服務。

委員會秘書處  
二零零六年九月

**扶貧委員會**  
**培訓、再培訓及持續進修—**  
**酒店業的培訓及就業機會**

## 目的

本文件提供有關酒店業就業機會的背景資料，以及有關的培訓和再培訓計劃，以便委員討論為中年及低技術失業人士提供的培訓措施。

## 背景

2. 在以往有關協助失業人士“從受助走向自強”的討論中，有些委員留意到，旅遊及酒店業的增長應可為低技術工人提供就業機會，並建議政府在制訂就業援助及培訓計劃時考慮這一點。其後我們會與香港兩個酒店業協會<sup>1</sup>、僱員再培訓局（再培訓局）、社會福利署（社署）及婦女事務委員會（婦委會）探討這問題。

## 酒店業的人力需求

3. 酒店業是香港其中一個重點發展行業。截至二零零六年三月止，有 26 348 人從事酒店業<sup>2</sup>。香港旅遊發展局估計，酒店數目會由二零零六年三月的 117 間，增至二零一零年的 155 間<sup>3</sup>。預計到二零一零年，酒店業會有 7 700 個新職位<sup>4</sup>。

4. 旅遊及酒店業持續發展，加上酒店業勞工密集的性質，實有利這行業日後的就業增長。然而，根據酒店業協會表示，對低技術工人的實際需求應會受下列因素限制：

---

<sup>1</sup> 香港酒店業主聯會及香港酒店業協會。

<sup>2</sup> 政府統計處就業及空缺按季統計報告表 6。

<sup>3</sup> 香港旅遊發展局編製的“二零零六年三月酒店供應情況報告”。

<sup>4</sup> 有關的就業機會是根據香港旅遊發展局編製的“二零零六年三月酒店供應情況報告”所載的員工對房間比例估計的。

- (a) 新酒店工程數目的調整－酒店數目的預計增長，應會受現正增加的其他房舍（例如賓館、服務式住宅及旅舍）所影響。這類房舍無須符合高員工與房間比例的要求。市場近期對商業樓宇的需求日增，亦可能導致一些酒店發展工程押後進行；以及
- (b) 員工要求－除了良好的軟性技巧和積極的工作態度外，酒店業愈趨要求前線員工具備多種技能，例如櫃枱服務員、電話接線生和接待服務員，以期為住客提供靈活和以客為本的服務，低技術和低學歷的再培訓學員可能較適合從事與住客較少接觸的“後勤”工作，例如房務、清潔和維修工作。

## 旅遊及酒店業的培訓

5. 有多間專上學院及商會，包括職業訓練局（職訓局）、香港專業教育學院及再培訓局提供各類的飲食、旅遊及酒店服務業訓練學額。其中由再培訓局轄下培訓機構提供的課程，例如酒店房務員課程最切合中年及低技術的失業人士的需要<sup>5</sup>。過去兩個月，再培訓局推出了酒店房務員和酒店公眾地方清潔員的劃一課程，以抓緊酒店業的就業機會。

6. 雖然“有就業困難”人士的就業機會未必很多，但再培訓局會繼續在再培訓課程的內容上與酒店業協會緊密合作，以確保課程繼續切合酒店業的需要。再培訓局隨時準備按僱主的要求，設計度身訂造的再培訓課程，以配合酒店業的特別需要。

7. 此外，在與酒店業協會進行討論期間，我們留意到可加強以下的培訓／再培訓措施，以協助失業人士入行－

### (i) 透過深入就業援助計劃營辦機構提升就業技能

8. 根據社署的資料，部分營辦深入就業援助計劃的機構正轉介該計劃的參加者到一些酒店試工。據悉，一些工作如通宵清潔等，適合初度重返就業市場的低技術及失業的綜援受助人。在這方面，社署會與深入就業援助計劃營辦機構緊密合作，提供適當培訓，以提高深入就

---

<sup>5</sup> 再培訓局在過去數年均有開辦酒店房務員課程。二零零四至零五年度及二零零五至零六年度的畢業人數分別為 1 364 及 2 080 人，而就業率則分別為 81% 及 83%。

業援助計劃參加者的技術水平，以及協助他們在酒店業找到適合的工作。

*(ii) 失業人士獲安排就業的機會*

9. 酒店業協會表示，員工的培訓及流失均是業界的主要成本。協會可鼓勵成員聘用更多有就業困難的人士，而政府的獎勵計劃，例如中年就業計劃及勞工處的工作試驗計劃，亦有助鼓勵機構為中年及低技術的失業人士提供更多安排就業和試工的機會。勞工處會繼續向酒店業推廣這兩項計劃。再培訓局會與勞工處研究再培訓學員可否參加這些計劃，以改善他們在酒店業的就業前景。

委員會秘書處

二零零六年九月